Arabe B1, leçon 1 : racines et schèmes

كَتَبَ il a écrit	وَزْن schème, moule	جَذْر racine
مَدْرَسَة école	مَكْتَبَة bibliothèque	كاتِب celui qui écrit
مَعْمَل laboratoire, atelier	عالِم savant	دارِس celui qui étudie
مَفْتوح		

ouvert

في مَدينَتِنا مَكْتَبَةٌ كَبيرَةٌ.

يَذْهَبُ إِلَيْها الطُّلّابُ كُلَّ يَوْمٍ.

الكاتِبُ يَكْتُبُ كِتابًا جَديدًا.

والدّارِسُ يَدْرُسُ دَرْسَهُ.

والمُعَلِّمُ يُعَلِّمُ تَلامِيذَهُ.

قالَ المُعَلِّمُ: لِكُلِّ كَلِمَةٍ جَذْرٌ، والجَذْرُ يُعْطينا المَعْنى الأَساسِيَّ.

▶ **Voir la traduction**

Presque tous les mots arabes sont fabriqués à partir d'une **racine** de trois lettres, par exemple ك ت ب (l'idée d'écrire). On glisse cette racine dans un **schème** (وَزْن), c'est-à-dire un moule de voyelles et de lettres en plus.

Pour nommer un schème, on utilise la racine ف ع ل : la 1re lettre du moule est ف, la 2e ع, la 3e ل. Le moule فاعِل donne donc عامِل : celui qui fait l'action, دارِس, كاتِب.

Trois moules très utiles :

- فاعِل : celui qui fait (كاتِب, l'écrivain)
- مَفْعول : ce qui subit l'action (مَكْتوب, ce qui est écrit)
- مَفْعَلَة / مَفْعَل : le lieu de l'action (مَكْتَب, bureau ; مَكْتَبَة, bibliothèque)

Pour trouver la racine : retire les lettres ajoutées (préfixes م et ت, la marque ة, les voyelles longues) et garde les trois lettres de base.

Une racine, plusieurs schèmes

Schème	ك ت ب	د ر س	ع م ل
passé (il a…)	كَتَبَ	دَرَسَ	عَمِلَ
celui qui fait	كاتِب	دارِس	عامِل
ce qui est fait	مَكْتوب	مَدْروس	مَعْمول
lieu	مَكْتَبَة	مَدْرَسَة	مَعْمَل

Relie chaque mot à son sens.

كاتِب	ce qui est écrit
مَكْتَبَة	lieu où l'on étudie
مَكْتوب	celui qui écrit
دارِس	celui qui étudie
مَدْرَسَة	lieu où l'on trouve des livres

Vérifier Recommencer

Prends la racine ع ل م et écris trois mots de sa famille (par exemple عالِم) avec leur sens.

Retour au sommaire

Leçon suivante